

# А С Е Ф А Л Е Ф

07(401)

Zeitung der Jüdischen Gemeinde der Stadt Potsdam

Апрель 2024

Адар ШНисан 5784

Укрепи руки за-  
щитников святой  
страны нашей, и дай  
им, Господь наш,  
спасение, и уверенность их  
ореолом победы. И  
утверди мир в  
стране, и дай беззную  
радость жителям ее.

Молитва за благополучие  
государства Израиль

22 апреля 2024 в 19:00

Уважаемые члены общины!

Приглашаем вас  
на праздник

**ПЕСАХ!**

*Первый seder состоится  
в синагоге*

*Еврейской общины Потсдама*

*Участие в празднике - 20 евро.  
Только предварительная про-  
дажа билетов в общине!*

Правление Еврейской общины  
Потсдама

15 - 22 нисана

**ПЕСАХ**

23 - 30 апреля

22 April 2024 um 19:00

Sehr geehrte

Damen und Herren!

Wir laden sie herzlich  
zum **PESSAHFEST** ein!

*Der erste Seder findet in der  
Synagoge der Jüdischen  
Gemeinde Stadt Potsdam statt!*

*Werner-Seelenbinder-Str. 4,  
14467 Potsdam*

*Eintritt - 20 EUR. Eintrittskarten sind  
nur im Vorverkauf in der Gemeinde*

*Vorstand der Jüdischen Gemeinde  
Stadt Potsdam e.V.*

15 - 22 Nisan

**PESSACH**

23 - 30 April

## АПРЕЛЬСКИЕ ГЛАВЫ ТОРЫ



### ГЛАВА «ШМИНИ» 6 АПРЕЛЯ 2024 27 АДРА II 5784

На восьмой день после «семи дней посвящения» Аарон и его сыновья начинают службу в качестве священников - коаним. Снизшедший от Б-га огонь поглотил приношение, возложенное на жертвенник, и Б-жественное Присутствие наполнило Святилище. Два старших сына Аарона, Надав и Авну, приносят на алтарь «чуждый огонь перед Б-гом, который Он приносить не велел», и гибнут. Потрясенный трагедией, Аарон безмолвствует.

Всевышний дает законы кошерной пищи, определяя виды животных, разрешенные и запрещенные для употребления в пищу. Из наземных разрешенными являются только жвачные животные с раздвоенными копытами. Для рыб обязательным является наличие чешуи и плавников. Перечисляются виды некошерных птиц и виды кошерных насекомых. В завершение главы даются некоторые законы ритуальной чистоты.

### ГЛАВА «ТАЗРИА» 13 АПРЕЛЯ 2024 5 НИСАНА 5784

Глава «Тазриа» продолжает обсуждение законов ритуальной чистоты и нечистоты. Женщина после родов должна пройти процесс очищения, который включает окунание в микву (ритуальный водоем) и принесение жертвы в Храм. Каждый младенец мужского пола должен быть обрезан на восьмой день жизни. Если на коже человека появляется белая или красноватая язва цараат (проказа - сверхъестественное заболевание, способное поражать как кожу человека, так и одежду, и камни дома), или если на одежде появляется язва темно-красного или зеленого цвета, то должен быть вызван коэн. В силу различных признаков, таких как увеличение размера пораженного участка после семидневного карантина, коэн выносит вердикт о нечистоте или чистоте.

### ГЛАВА «МЕЦОРА» 20 АПРЕЛЯ 2024 12 НИСАНА 5784

Глава Торы Тазриа описывала признаки мецора - "прокаженного", человека, пораженного заболеванием с причинами духовными, который становился ритуально нечистым. В начале главы Мецора рассказывается о процедуре очищения прокаженного, совершаемой коэном, для которой он использовал двух птиц, воду источника в глиняном сосуде, кусок кедра, багряницу и пучок иссопа. Цараат могла также поразить стены дома в виде темно-красных или зеленых пятен. В процессе девятнадцатидневной проверки коэн определял, может ли дом быть очищен или же он подлежит разрушению.

**В канун наступающего Песаха – торжества нашего Освобождения – традиционно и с любовью желаем Вам и Вашим семьям кошерного и радостного праздника!**



**15 - 22 НИСАНА**

**23 - 30 АПРЕЛЯ**

**Во время праздника**

## **Песах**

**вместо недельных глав  
читаются специальные  
праздничные тексты**



## **Подарок к Песаху**

По давно установившейся традиции правление еврейской общины Потсдама подготовило для своих членов праздничные подарки, в которые входят килограмм мацы и бутылка кошерного вина. **ТЕМ, КТО РЕГУЛЯРНО ПЛАТИТ ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ, ПОДАРКИ ВЫДАЮТСЯ БЕСПЛАТНО.** Неплательщики могут приобрести их за наличный расчет по себестоимости.

Также к празднику можно приобрести в общине за наличный расчет соленые израильские огурчики.

со стр. 1

Самый древний из еврейских праздников связан с одним из важнейших событий в еврейской истории — с Исходом из египетского рабства около 3300 лет назад, в 2448 году по еврейскому календарю. Весенний праздник начинается 15 нисана (в этом году 23 апреля) и длится семь дней в Израиле и восемь дней в странах диаспоры. Первый и седьмой дни, а в диаспоре первые два дня и два заключительных — праздничные в полном смысле (*йом тов*), нерабочие, как суббота (но приготовление пищи разрешено); в остальные дни — *хол ха-мо'эд* - праздничные будни, или полупраздничные дни. Работа разрешается, но с некоторыми ограничениями.

**Праздник Песах отмечает цепь событий, вследствие которых евреи стали народом.** Израильтяне пришли в Египет как одна семья — род Иакова, состоявший из семидесяти человек, а вышли как народ, насчитывавший шестьсот тысяч.

Название «Песах» одни исследователи трактуют как «переход», исход из земли Египетской, другие связывают с историей праздника. Фараон не хотел отпускать евреев, и Бог наслал на Египет *десять «казней»*: превращение нильской воды в кровь, появление несметного множества жаб, неодолимых полчищ вшей, диких зверей, падеж скота, язвы, гибель урожая от града и саранчи, сплошной трехдневный мрак и, наконец, ги-



**ПРОГРАММА  
ПРОВЕДЕНИЯ  
ПРАЗДНИКА  
ПЕСАХ 2024**

**22 АПРЕЛЯ**

ПРАЗДНИЧНАЯ МОЛИТВА  
ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ  
1-Й СЕДЕР В ОБЩИНЕ - 19:00

**23 АПРЕЛЯ**

УТРЕННЯЯ МОЛИТВА - 09:00  
2-Й СЕДЕР В ОБЩИНЕ - 20:30

**26 АПРЕЛЯ**

ШАББАТ ПАСХАЛЬНЫЙ -  
ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА - 19:00

**27 АПРЕЛЯ**

ШАББАТ ПАСХАЛЬНЫЙ - 09:00  
УТРЕННЯЯ МОЛИТВА

**28 АПРЕЛЯ**

ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА - 19:00

**29 АПРЕЛЯ**

УТРЕННЯЯ МОЛИТВА - 09:00  
ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА - 20:30

**30 АПРЕЛЯ**

УТРЕННЯЯ МОЛИТВА - 09:00  
МОЛИТВА ИЗКОР - 10:30

**23, 24, 29, 30 АПРЕЛЯ – В ОБЩИНЕ  
НЕПРИЁМНЫЕ ДНИ!**

бель первенцев. Бог умертвил первенцев египтян, но пропустил дома израильтян. Еще «Песах» толкуется как «уста говорящие», и это, конечно, соответствует тому, что главная заповедь праздника Песах - говорить, рассказывать об истории Исхода.

Существует легенда, что перед Исходом не успели заквасить тесто, поэтому напекли пресных лепешек. Правда, есть свидетельства, что пастушеский праздник

употреблять в пищу квасного. Посуду, использовавшуюся под хамец, можно употреблять в Песах только после специальной обработки погружением в кипящую воду (хаг'ала); посуда, которую ставят на огонь, прокаливается докрасна; если посуду нельзя обработать никаким из этих способов, ее не используют в Песах. Иногда в семье хранится особая посуда для Песаха.

Песах, так же как Суккот и Шавуот, —



**30 апреля**  
**в синагоге**  
**Еврейской**  
**общины Потсдама**  
**в 10:30 -**  
**молитва Изкор**

опресноков отмечали еще до Моисея. Но до сих пор *маца* — пресные лепешки, которые полагаются есть в Песах, — напоминание о хлебе, который ели евреи, спешно покидая Египет. Спешка была не напрасной — египетская армия во главе с фараоном гналась за ними по пятам. Но на седьмой день Исхода Красное море расступилось перед евреями, а затем сомкнуло свои воды над головой египтян.

Законы, связанные с Песахом, сформулированы в талмудическом трактате Псахим. До наступления пасхальной недели в доме и на всех других принадлежащих еврею территориях собирают все квасное (хамец) и сжигают в последнее утро перед Песахом (или продают нееврею). Согласно раввинистическим авторитетам, есть мацу обязательно только в первый день праздника (ночь 14 нисана), в то время как в остальные дни пасхальной недели, по мнению большинства, требуется лишь не

это праздник паломничества в Иерусалим. Празднование начинается 14 нисана вечером, когда вся семья и гости, пришедшие в дом, собираются за праздничным столом и читают Пасхальную Агаду — историю Исхода евреев из Египта. Эта трапеза называется «**седер**» («порядок» на иврите) и является важнейшей частью праздника.

Пасхальный седер проводится в определенном, строго установленном порядке, где каждому действию отведено свое место и свое время.

**«В каждом поколении должен еврей смотреть на себя так, как будто он сам, лично вышел из Египта».**

Праздничная трапеза в миллионах еврейских семей во всех странах мира на протяжении веков, с соблюдением одних и тех же обычаев — это удивительное явление, помогающее понять, как удалось евреям остаться единым народом в условиях многовекового рассеяния.



 aus der S. 1

## Unsere Feiertage

# Erinnerung an Gottes Befreiungstat

**Im Frühlingsmonat Nissan, wenn die in der Winterkälte erstarrte Natur zu neuem Leben erwacht, feiern die Juden das Fest Pessach in Erinnerung an Gottes Befreiungstat**



wird als erstes der drei Wallfahrtsfeste im jüdischen frühlingsmonat Nissan, zur Zeit der ersten Gerstenernte in Israel gefeiert. Doch Pessach ist mehr als nur ein Erntedankfest. Wie alle jüdischen Feste ist auch das Pessachfest voll von Symbolen und hat eine ganz bestimmte Bedeutung im Hinblick auf die Leidensgeschichte des jüdischen Volkes: es erinnert an die Zeit des Exodus, an den Auszug der Israeliten aus Ägypten, die Flucht vor Unterdrückung und Sklaverei. Das Pessachfest ist also ein Fest der Freiheit. Aus diesem Zusammenhang leitet sich auch der Name Pessach ab, der so viel bedeutet wie «hinwegschreiten», «verschonen». Er bezieht sich darauf, dass Gott die Israeliten verschonte, als er die Ägypter mit den zehn Plagen bestrafte. Während des einwöchigen Festes dürfen sich keine gesäuerten Speisen im Haus befinden. Ungesäuerte Speisen symbolisieren die Hast, mit der die Israeliten Ägypten

verließen: sie hatten einfach nicht genügend Zeit, ihre Speisen säuern zu lassen. Der «Erfolg» des somit erforderlichen Frühjahrsputzes wird durch einen amüsanten Brauch kontrolliert: die ganze Familie unternimmt einen lustigen Umzug durchs Haus, bei dem die Kinder absichtlich liegengelassene gesäuerte Lebensmittel finden und entfernen. In der Zeit des gesamten Pessachfestes werden Matzen, ungesäuerte Brotfladen, gegessen, welche sowohl die überstürzte Flucht als auch das elende Sklavenleben der Israeliten in Ägypten symbolisieren. Sie werden somit als Brot der Befreiung und Brot des Elends betrachtet. Man achtet streng darauf, dass wirklich alle Speisen ungesäuert sind. Somit gibt es auch Gerichte, die speziell für diesen Anlass kreiert wurden, wie z.B. die sogenannten «Pessach Blinzes»: An den ersten beiden Abenden wird nach einem Gottesdienst in der Synagoge die Sederfeier begangen, ein Abendmahl nach genauen Vorschriften. Zu dieser Mahlzeit wird Extra-Geschirr benutzt, da das Alltagsgeschirr durch die Berührung mit gesäuerten Speisen unbrauchbar ist. Fehlt das Geld für zusätzliches Geschirr, kann man auch das Alltagsgeschirr koscher machen, indem man es rotglühend macht oder es in heißes Wasser tunkt. Dieser Vorgang wird Kaschern genannt.

## Спроси раввина

## Раздел ведет раввин Ариэль Кирзон



**Шалом Ребе! Хотел бы Вам задать такой вопрос: можно ли молиться, если не знаешь иврита и ничего не понимаешь, может сначала нужно выучить иврит? Михаил**

*Шалом Михаил! Сразу хочу сказать главное: молитесь на том языке, на каком Вам угодно! Всевышний слышит каждого! Надо только помнить, что наша молитва стоит в очереди, сделал хорошее дело, очередь продвинулась, плохое - отодвинулась. Молитесь и Всевышний Вас обязательно услышит!*

Но для начала важно знать и понимать - что в еврейской традиции подразумевается под словом «молитва». *Тефила* (молитва) — это центральная часть наших молитвенных служб, которая называется *Шемоне Эсре* (состоит из 18-ти благословений). Есть у нее и второе название — *Амида*. Все остальные части службы называются иначе. Например, *Шма, Исраэль* — это не молитва, но — констатация веры. Итак, молитва *Амида*. Ее можно произносить на любом языке, кроме арамейского. Этому есть несколько объяснений. Приведу здесь одно из них. Каждый язык «контролирует», если можно так выразиться, ответственный за него *малах* (в условном переводе — «ангел»). Этот ангел переводит молитву с языка, за который он несет ответственность, на Небесный язык (*лашон ха-кодеш*, иврит) и поднимает эту молитву к Трону Всевышнего. Поэтому можно молиться на любом языке, в том числе, и на русском. Как мы говорим в молитве «Благословен Ты Всевышний Слышащий молитву из каждых уст с Милосердием!» При этом человек, который молится, должен быть очень сосредоточен на том, что он говорит. Особенно это касается первого благословения, которое нужно произно-

сить, обдумывая каждое слово. Проблема состоит в том, что *Амида* составлена мудрецами Великого Собрания, среди которых были пророки последнего поколения пророчеств (3-4 век до н.э.). Перевести эту молитву на любой другой язык, сохранив истинный смысл слов — **невозможно**.

Теперь попробуем выстроить некую «шкалу предпочтений». Самый лучший вариант — читать молитву *Шемоне Эсре* на иврите, понимая каждое слово и правильно его произнося. Очень важно молиться именно на Небесном языке, потому что это молитва составлена мудрецами Великого Собрания, и каждое слово содержит в себе великие тайны. Следующий по предпочтительности вариант — молиться на иврите, даже не понимая каждое слово, но понимая смысл того, что произносишь. Ну, и, в крайнем случае, разрешается читать *Амиду* на другом языке, который человек хорошо понимает. Но разница в том, что в ситуации, когда человек даже не понимает текст *Шемоне Эсре* на иврите, Небесном языке, но правильно произносит слова — его молитва принимается. Если читать молитву на другом языке — чтобы иметь шансы на то, что она будет принята, надо сосредоточенно и вдумчиво произносить каждое ее слово. В дополнение — обозначу здесь несколько важных законов, обуславливающих произнесение Амиды. Во время чтения молитвы ноги должны быть сдвинуты. Нельзя озирааться по сторонам. Нужно смотреть в молитвенник. Если же человек читает *Амиду* по памяти, он должен на время ее прочтения закрыть глаза. Ни в коем случае нельзя прерываться во

время молитвы — даже на то, чтобы, скажем, ответить «Амен». Нельзя что-то показывать и жестом. Если человек начал молиться без молитвенника и забыл продолжение молитвы, ему разрешается, в крайнем случае, подойти к шкафу, взять молитвенник, сразу вернуться на место и продолжить.

Главное — молиться искренне, понимая, что Всевышний — Один, и все в Его власти. Конечно, если есть возможность, то лучше всего выучить иврит. Повторюсь, если есть возможность! По этому поводу

вспомнилась одна интересная притча. Однажды пришёл 95-летний еврей записаться на курсы иврита. Его спросили: «Зачем Вам напрягаться, Вам уже 95 и будет тяжело учиться?» Еврей ответил: «Я хочу выучить язык и начать молиться на иврите, чтобы попасть в Рай и уметь там общаться уже на иврите». Ему отвечают: «А вдруг Вы попадёте в Ад, и там на иврите не говорят?» Еврей ответил: «Не переживайте, я и там справлюсь, немецкий — то я знаю!»...

Всего Вам наилучшего, Шалом!



**И был праздник...**

## СНОВА ПУРИМ ЗАКРУЖИЛ ВЕСЕЛЫЙ КАРНАВАЛ...

**в общине Потсдама широко отметили самый радостный еврейский праздник**

**В** насыщенной череде наших праздников Пурим занимает особое место. Про него слышали даже те, кто далек от культуры и традиций еврейского народа. Ведь по сути дела это яркий, праздничный карнавал.

Как и многие другие еврейские праздники, Пурим берет начало из другой, памятной для иудеев даты — поста Эстэр, или правильной сказать «поста Эсфири». Вспомним кратко историю праздника. Персидский царь Ксеркс Первый взял в жены девушку Эсфирь, не подозревая о ее еврейском происхождении. Смелая Эсфирь, выйдя замуж за персидского правителя, стойко противостояла попыткам окружения своего супруга уничтожить еврейский народ. Жребий (пур) выпал на тринадцатое Адара. При нападении персов в этот день евреи стойко оборонялись и одержали победу. На следующий день началось празднование освобождения еврейского народа из персидского плена, полу-

чившего название Пурим.

В этом году праздник Пурим пришелся на 23 марта. Приходится повторяться, но этот Пурим в последний раз проходил в помещении существующей синагоги. Не за горами переезд в новый общинный центр с новой синагогой, и я надеюсь, в новом нашем доме праздник заиграет новыми красками.

В нынешнем году на праздник в синагоге собралось около 80 человек — и это была максимальная вместимость небольшого помещения. Раввин Ариель Кирзон эмоционально прочел свиток Эсфири, и присутствующие громко выражали свое негативное отношение к ее врагам. Для всех участников праздника на столах находились подарки, которые подготовлены благодаря спонсорской помощи доктора Александра Когана. Как обычно, угощение было обильным и очень вкусным. Это особо отметили участники, присутствующие на общинном празднике в первый раз. Надо отметить, что в этом году многие





участники праздника, как принято традицией, были в карнавальных костюмах. Музыкальное сопровождение карнавала обеспечил берлинский музыкант Михаил Комм. Всем было весело и, несмотря на малые габариты помещения, многие участники праздника пустились в пляс.

В заключение традиционно приведу список людей, без которых праздник не мог состояться. Это Р.Маликова, С.Браиловская, Н.Герман, М.Гаврикова, В.Бородин, В.Глохенхаммер, С.Гаромова. Особо надо поблагодарить М.Давыдова, который

несмотря на болезнь принял активное участие в наведении порядка, оставаясь в синагоге до поздней ночи. Не могу не отметить огромную роль председателя общины Евгения Кутикова, от пристального взгляда которого не укрылась ни одна мелочь...

Через месяц мы отметим праздник Песах, в последний раз в этой синагоге.

**Евгений Бронштейн,  
член правления  
Еврейской общины Потсдама**

# Потсдам. Борьба с антисемитизмом. Надежды и реалии

*«Это наша задача защищать евреев в Германии.»*

Ненси Фазер, министр Внутренних дел Германии. 9.11.2023 г.

*«Отмечено массовое увеличение числа преступлений на почве антисемитизма.»*

Федеральное управление уголовной полиции. 29.12.2023.

Недавно в Rathaus Babelsberg прошла встреча с г-жами Гугел и Берендт - прокурорами GSTA (Generalstaatsanwaltschaft des Landes Brandenburg / Генеральная прокуратура Земли Бранденбург). Мероприятие было организовано совместно с FAV (Fachstelle Antisemitismus Brandenburg / Центр по борьбе с антисемитизмом в Бранденбурге) и посвящено борьбе с антисемитизмом.

В зале было около 25 человек, среди них раввин Ариэль Керзон, председатель правления нашей общины Е. Кутиков. (Учитывая актуальность проблемы, особенно для евреев, публики должно было быть больше).

Прокуроры подробно рассказали о судебной системе Германии, функция полиции и прокуратуры. Выяснилось, что нет конкретного закона, карающего именно за антисемитизм. Есть вообще законы, но если в правонарушении доказана антисемитская составляющая (§ 130 Strafgesetzbuch), то наказание для преступника будет более жестким. Например, за вывешивание антисемитских плакатов, сжигание флага Израиля, выкрикивание антисемитских, антиизраильских лозунгов. Но, как говорится, черт кроется в мелочах: придется доказывать, что преступное деяние совершено на антисемитской основе. При этом нельзя проводить фотосъемку, видео- и аудиозапись при совершении преступления. У вас должен быть свидетель этого происшествия, который

подтвердит сказанное вами. Разбор будет длиться долго, ибо требует тщательной проверки.

(Из личного опыта: в 2000 году я была свидетелем антисемитского выступления против ныне покойной Беллы Израйлевны Резниковой – председателя Клуба боевых ветеранов ВОВ. С согласия пострадавшей я вызвала наряд полиции. Следствие длилось год. Виновного посадили на месяц. Причем 26 дней ему дали за нарушение общественного порядка, а 4 дня – за антисемитскую составляющую).

Участники собрания задавали вопросы, рассказывали о конкретных ситуациях. Член нашей общины Л. Андреева была свидетелем недавнего происшествия в Берлине. Группа молодежи скандировала антисемитские лозунги. Рядом с ними ехала полицейская машина. Казалось бы, что факт уголовного деяния налицо, свидетели его – сами полицейские. Но... молодежь не задержали, не попытались остановить; с находившимися рядом прохожими – потенциальными свидетелями на суде, никто из полицейских не поговорил.

Были и еще выступления, суть которых сводилась к тому, что законы не всегда работают, факты антисемитизма не фиксируются, виновных не всегда привлекают к ответственности.

Что делает страна для борьбы с антисемитизмом? Казалось бы, многое. В 2008 г., например, появился первый уполномоченный по борьбе с антисемитизмом. Это

был г-н Соломон Леви в еврейской общине Берлина. Опыт его работы был признан ценным. В результате сегодня институт уполномоченных по борьбе с антисемитизмом имеет своих представителей во всех землях, крупных городах, учреждениях, университетах (*в Потсдамском Университете отсутствует*).

Правительство выделяет значительные суммы на поддержку еврейских общин и различных еврейских центров, еврейских мероприятий. Оно поддерживает и множество различных организаций, институтов, союзов, групп, и т.д., проводящих работу по борьбе с антисемитизмом, в т.ч. и в Земле Бранденбург, в Потсдаме. Среди них RIAS, фонд EVZ, FAB, DGB, ZGA, GCJZ, Moses Mendelsohn Zentrum, Selma Stern Zentrum, Abraham Geiger Kolleg и т.д. и т.п. **(Уверена, что мало кто из читателей знает, что это за организации и чем они занимаются в Потсдаме)**. Повышено на десятки миллионов финансирование, направленное на усиление охраны еврейских общин и других еврейских учреждений в Германии.

Почему же положение меняется к худшему? Почему такое количество людей, борющихся с антисемитизмом профессионально, оказались бессильны? И тут мне приходит на ум крамольный ответ, что возможно, это связано не с какой-то ограниченной группой антисемитов в стране, а с настроением в обществе в целом. Именно поэтому в Германии, в единственной стране в мире, у еврейских общин, домов престарелых, культурных центров при проведении еврейских мероприятий находятся полицейские посты. Абсолютно очевидно, что запретительными мерами всех евреев не защитишь, антисемитизм не победишь. Не помогут ни танки, ни бомбы, ни полиция у входа в синагогу.

В веке 21-ом главное сражение идет на идеологическом фронте. Эту войну и Из-

раиль, и мы – евреи диаспоры, пока проигрываем.

Много написано книг, снято фильмов, произнесено речей о вкладе евреев в экономику, культуру искусство, спорт как в Германии, так и конкретно в Потсдаме. Но мои беседы с местной молодежью показали, что они мало что об этом знают. Зато наши еврейские дети рассказывают мне о том, что их соученики переживают, почему злые евреи мучают в Газе младенцев. И разговор идет, как вы понимаете, не о еврейских младенцах – заложниках террористов. Сегодня в геноциде палестинцев целый ряд стран, всемирных организаций обвиняют Израиль!

Что же делать? Расскажу о своих попытках борьбы в Потсдаме на идеологическом фронте.

Эпизод первый.

21 октября 2023 г. в поддержку Израиля в синагоге еврейской общины Потсдама состоялась встреча членов общины с видными лицами в Потсдаме. Среди гостей был и председатель собрания депутатов г. Потсдам Herr Pete Heuer.

В поддержку Израиля гостями было произнесено много горячих речей. Я предложила перевести разговор в сферу практическую: разместить в людных местах, в учебных учреждениях, в крупных торговых центрах, на остановках общественного транспорта плакаты с фотографиями еврейских заложников в Газе. Идея была принята „на ура“. Прошло 19 недель, ни одного плаката в городе я не увидела. На мои неоднократные обращения к главе собрания депутатов я, член еврейской общины, ответа не получила.

Эпизод второй.

Много лет назад в Потсдаме в КИБуЦе была постоянно действующая музейная выставка „Еврейская жизнь в Потсдаме и в Земле Бранденбург“. В связи с закрытием КИБуЦа выставка прекратила свое суще-

ствование. Большой музейный архив уже много лет пылится на складе в Rechenzentrum. Группа энтузиастов основала даже Verein, чтобы создать в Потсдаме на базе этого архива еврейский музей. С просьбой о поддержке Verein обращался в городские организации, к чиновникам. Но в стремительно развивающейся столице Земли Бранденбург, знаменитом на весь мир городе Потсдаме, так и не нашлось ни финансовой поддержки, ни помещения, чтобы еврейский музей открыл свои двери жителям и гостям Потсдама и, в первую очередь, детям и молодежи.

А ведь он мог бы стать замечательной базой для проведения учебных занятий по борьбе с антисемитизмом. Вместо этого молодое поколение ежедневно получает информацию из социальных сетей,

заваленных антисемитскими, антиссионистскими призывами, лекциями, видеозаписями пропалестинских демонстраций, где открыто призывают к уничтожению Израиля, жгут его флаги, отрицают Холокост, где евреи предстают убийцами.

Я не хочу быть категорична в том, что борьба с антисемитизмом не ведется вовсе. Но я не чувствую себя в безопасности. Я сожалею о том, что мои усилия внести вклад в эту борьбу сегодня безуспешны.

И все же я верю: народ Израиля выйдет победителем в этой страшной, жестокой войне. Ибо сказано в Торе: «Я благословлю тех, кто благословляет тебя, и прокляну тех, кто проклинает тебя; и через тебя получат благословение все народы на земле.» (Брейшит (Бытие) 12:3)

Ам Исраэль хай!

**Фируза Талыбова**



**JK «Lifroach»**



**МК «Лифроах»**

## Новая встреча давних друзей

У ребят из молодежного центра «Лифроах», созданного при еврейской общине Потсдама, завязались крепкие дружеские отношения со сверстниками из еврейского молодежного центра «Соломоники» украинского города Днепра. Это та связь, которая основана не только на общих интересах и общем виде деятельности организаций, но и на связи подрастающего поколения двух стран, объединенных общими европейскими ценностями и общей идеей. Ребята поддерживают постоянный визуальный контакт с помощью телевидения. Друзья так же побывали друг у друга в гостях и эти встречи дали возможность ближе познакомиться и решить насущные проблемы. В самом начале месяца воспитанники обоих еврейских молодежных центров проведут новую и, как ожи-

дается, весьма плодотворную встречу. Местом встречи выбран Будапешт. Это будет своеобразный семинар, на котором пройдет немало интересных мероприятий. К примеру, ребята из Днепра проведут семинар на тему «Волонтерство и поддержка молодых евреев». Наверняка, надолго останется в памяти участников встречи субботний шаббатон, который намечено провести в Будапештской синагоге.

Формат, который выбран для этой встречи, идеально подходит обеим организациям и по количеству – до 10 человек с каждой стороны – и по месту проведения, так как и тем, и другим группам будет не очень сложно туда добираться.

Более подробно о прошедшей встрече мы расскажем в следующем номере.

**Виктор Гершензон**



Claims Conference

The Conference on Jewish Material Claims Against Germany

ועידת התביעות



## «Ты – женщина, и этим ты права...»

Валерий Брюсов

*В Еврейской общине Потсдама собрались участники проекта для людей, переживших Холокост и членов их семей, чтобы вместе отметить Международный женский день 8 марта*

В этот солнечный мартовский день в клубе «Памятные встречи» не было свободных мест. Нарядные и радостные рассаживались участники клуба за праздничным столом в ожидании начала программы, эпиграфом к которой координаторы проекта Наталья Горбатьюк и Валентина Иванидзе выбрали строку из стихотворения Валерия Брюсова «Ты – женщина, и этим ты права...»

Сегодня 8 марта ассоциируется у нас прежде всего с женственностью, весной и цветами. Но начало этому празднику дали события, совсем далёкие от романтики. Именно этой теме – истории возникновения праздника был посвящён короткометражный документальный фильм, специально подготовленный организаторами встречи.

В 1910 году на Международной конференции женщин-социалисток в Копенгагене одна из делегаток, известная германская социал-демократка Клара Цеткин предложила учредить международный день борьбы за женское равноправие и эмансипацию. Около 100 участниц из 17 стран поддержали это предложение, и таким образом появился «Международный день солидарности женщин в борьбе за экономическое, социальное и политическое равноправие». Однако на этой конференции не был решён важный вопрос: в какой именно день женщины будут привлекать вни-

мание общественности к своим проблемам, и поначалу Международный женский день праздновали в разные дни. Лишь в 1914 году женский праздник состоялся 8 марта в шести странах: Австрии, Дании, Германии, Нидерландах, России и Швейцарии. Почему же активистки женского движения остановились на этой дате? На этот счёт имеются разные версии. По одной из них 8 марта 1857 года в Нью-Йорке собрались на манифестацию работницы швейных и обувных фабрик, выступавшие за десятичасовой рабочий день, за улучшение условий труда и за равную с мужчинами зарплату. В этот же день и опять в Нью-Йорке, но уже в 1908 году состоялась массовая демонстрация женщин, которые добивались для себя права голосовать на выборах, протестовали против ужасных условий труда и, в особенности, против труда детей.

По другой версии выбор даты 8 марта – это желание Клары Цеткин связать день борьбы за права женщин с праздником своего народа – Пуримом, который посвящён подвигу бесстрашной царицы Эстер, спасшей еврейский народ от гибели.

Как бы то ни было и какая бы версия не легла в основу определения дня женского праздника, мне думается, не так уж и важно. 8 марта олицетворяет множество ценностей, но прежде всего любовь и уважение к женщине. В этот день принято по-

здравлять любимых: жён, матерей бабушек, сестёр, подруг. Именно об этом и вторая часть праздничной программы, которую подготовил замечательный певец – харизматичный Эрнест Городецкий и которая так и называлась – «Для любимых женщин». В его исполнении прозвучали песни на трёх языках: на русском, на иди-

ба расхотились в прекрасном настроении и, конечно, в ожидании новых интересных душевных встреч, гадая, что же будет дальше... Помните, как у Юрия Левитанского:

*«- Чем же всё это окончится?  
- Будет апрель.  
- Будет апрель, вы уверены? -  
Да, я уверен.»*



ше, на украинском. Многие плакали, слушая «А идише маме» и «Рідна мати моя» - волнующие, знакомые с детства, рвущие сердце на части песни, и подпевали, как могли, а когда звучали песни весёлые, улыбались и снова подпевали, а некоторые даже танцевали, и это было впервые в нашем клубе. Одним словом, «и жизнь, и слёзы, и любовь!» Точнее уж не скажешь! По окончании программы участники клу-

*Я уже слышал, и слух  
этот мною проверен,  
будто бы в роще сегодня  
звенела свирель.»*

Будет апрель, причём с двумя новыми программами в клубе «Памятные встречи»!

**Нина Борисова**

## НА ИСТОРИЧЕСКОЙ РОДИНЕ

## X Дайджест

**Израиль боится за своих спортсменов на Олимпиаде в Париже**

Министерство спорта Израиля увеличивает бюджет на обеспечение безопасности своих атлетов на летней Олимпиаде в Париже. На это потратят пять миллионов шекелей вместо запланированных трех с половиной. «Нынешняя волна глобального антисемитизма создала повышенные требования к охране наших спортсменов, – сказала Яэль Арад, президент Олимпийского комитета Израиля. – Некоторые из них уже столкнулись с проблемами при участии в соревнованиях, необходимых для олимпийской квалификации».

Израиль намерен везти в Париж самую крупную делегацию за все время своего участия в Олимпийских играх. Она может составить до 150 человек – включая действующих атлетов, резерв и раз-

личный персонал. Из абсолютно новеньких в этот раз – немаленькая молодежная сборная Израиля по футболу. Она примет участие в олимпийском футбольном первенстве впервые с 1976 года. Футболисты прошли отбор после триумфального выхода в полуфинал на Евро-2023 среди «молодежек». «Олимпийский комитет МОК заверяет, что меры по охране израильтян будут беспрецедентными.

Однако сложно даже представить, как крупные израильские делегации смогут безопасно передвигаться между городами во Франции, где живет больше 5,5 миллиона мусульман. Это самый высокий процент в Европе», – говорит Ади Рубинштейн, спортивный аналитик издания Israel Haom.

**Стивен Спилберг: «Нам вновь нужно сражаться за право быть евреями»**

Известный голливудский режиссер Стивен Спилберг выступая на мероприятии в честь 30-летия со дня создания Фонда Холокоста впервые после трагедии 7 октября прокомментировал резкий скачок антиизраильских и антисемитских настроений в мире и продолжающуюся войну в Газе. «Те, кто не помнит событий прошлого, могут получить о них тревожное напоминание, – предупредил американский режиссер еврейского происхождения. Напомним, что тема Холокоста занимает в его творчестве особое место.

За фильм «Список Шиндлера» (история Оскара Шиндлера, члена нацистской партии, преуспевающего фабриканта, спасшего во время второй мировой войны почти 1200 евреев) Спилбергу были присуждены премии «Оскар» и

«Золотой глобус».

На средства, вырученные за картину, Спилберг основал Фонд видеосвидетельств переживших Холокост.

«Я все больше обеспокоен тем, что история может повториться, что нам вновь придется бороться за свое право быть евреями», – сказал он.

Фонд Холокоста, утверждал Спилберг в своем выступлении, сегодня более важен для остановки волны антисемитизма и ненависти любого сорта, важен для душевного здоровья нашей демократии, равно как и для будущего демократии во всех странах свободного мира», – сказал он.

Фонд видеосвидетельств переживших Холокост, созданный Спилбергом в 1994 году, записал за годы работы более 56.000 воспоминаний переживших Катастрофу.



## Выдающиеся евреи - юбиляры, родившиеся в марте - апреле



### *105 лет со дня рождения*

**Григорий (Гиршл) Новак.** Заслуженный мастер спорта, первый советский чемпион мира, серебряный призёр XV Олимпийских игр. За свою спортивную карьеру установил 23 рекорда мира и 86 рекордов СССР.

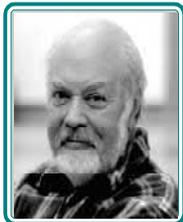
Он родился в 1919 году в ставшем печально известном Чернобыле. В начале тридцатых годов семья Новаков переехала в Киев. Учился Гиршл в еврейской школе. Будущий чемпион имел не очень большой рост, но в среде своих сверстников отличался силой и всегда был не прочь подраться. В 1937 году он записался в секцию борьбы общества «Динамо». Даже на первых порах там ему не находилось равных. Новичок клал всех на лопатки без какой-либо техники — просто за счёт отличных физических качеств. В те годы секции борьбы и штанги располагались, как правило, в одном помещении. И тренер, в конце концов, перевёл Гришу к штангистам. Это произошло в 1938 г. В дальнейшем Григорий десять раз становился чемпионом страны. Как известно, возможность выступать на международных соревнованиях советские спортсмены получили только после Великой Отечественной войны. Первым эта возможность представилась нашим штангистам, и в 1946 году они поехали на мировой чемпионат в Париж. На этом чемпионате Григорий установил мировой рекорд, набрав в сумме троеборья (жим, рывок, толчок) 425 кг, и занял первое место. Устроителям соревнований сие показалось до такой степени невероятным, что и поднятие Григорием штанги, и его самого взвешивали по нескольку раз. При этом атлету надо было при всём честном народе стоять в костюме Адама, что его не очень устраивало. Говорят, понадобилось вмешательство даже самого посла СССР во Франции, чтобы Григорий прошёл эту процедуру. Но в итоге у СССР появился первый чемпион мира и обладатель официальных мировых рекордов. В 1952 году в Сталинграде в период печально известной борьбы с «космополитами безродными» против первого советского чемпиона мира, серебряного призёра Олимпийских игр 1952 года в Хельсинки, выдающегося атлета XX века было сфабриковано «персональное дело». По приказу высшего спортивного руководства Григория Новака дисквалифицировали, отняли почётное звание заслуженного мастера спорта и отменили выплаты за все установленные им рекорды. Спустя годы ему все же вернут все почётные звания.



### *110 лет со дня рождения*

**Рахиль Баумволь** - еврейская поэтесса, писавшая на идиш и русском языке для детей и взрослых. «Я плоть и кровь народа моего. Хулимого, гонимого, хлебнувшего всего», - так писала о себе Р. Баумволь. Ее стихи с идиша переводили Ахматова, Маршак, Инбер, Моран и др. поэты.





### 90 лет со дня рождения

**Лев Аннинский** — известный литературный критик, писатель, публицист, итературовед. Родился в Ростове-на-Дону в семье донского казака Александра Ивановича Иванова-Аннинского, преподавателя обществоведения Ростовского медицинского института Анны Соломоновны Александровой, украинской еврейки, которая преподавала химию в техникуме. Окончил филологический факультет МГУ и был распределён в аспирантуру. Выдержал конкурсные экзамены, но после событий осени 1956 года в Венгрии было решено «оздоровить идеологию». Иными словами «вспомнили» о его еврейском происхождении. Вместо того чтобы писать диссертацию, Лев Аннинский стал делать подписи к фотографиям в журнале «Советский Союз», откуда через полгода был уволен за «профессиональную непригодность». Пришлось, по его выражению, «пойти в литподенщики», что и определило весь дальнейший творческий путь будущего критика. Автор более 30 книг, в том числе, «Обрученный с идеей» («Как закалялась сталь» Николая Островского, «Василий Шукшин», «Тридцатые-семидесятые «Охота на Льва (Лев Толстой и кинематограф)» и др. Работал в журнале «Советский Союз», в «Литературной газете» в журнале «Знамя». Член общественного совета и ведущий постоянных рубрик журнала «Юность». Автор и ведущий циклов передач на телеканале «Культура». Награжден орденом «Знак Почёта», Лауреат Национальной телевизионной премии «ТЭФИ» в номинациях «Лучший сценарист».



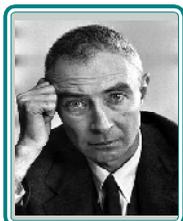
### 140 лет со дня рождения

**Отто Мейергоф** (нем. *Otto Fritz Meyerhof*) — немецкий биохимик и врач. Лауреат Нобелевской премии по физиологии и медицине за труды в области мышечного метаболизма (включая гликолиз).

Родился в Ганновере в еврейской семье. Большую часть детства провёл в Берлине, где позднее обучался по медицинской специальности. Продолжал обучение в Страсбурге и Гейдельберге. В 1929 году он становится директором Института медицинских исследований Общества кайзера Вильгельма (ныне: Институт медицинских исследований Общества Макса Планка) и работает в этой должности до 1938 года, когда он был вынужден бежать в Париж от нацистского режима. После оккупации Франции в 1940 году переезжает в США, где становится приглашённым профессором в Пенсильванском университете в Филадельфии.

### 110 лет со дня рождения

**Марк Галлай**, летчик-испытатель, писатель, Герой Советского Союза.



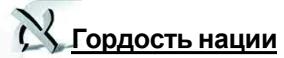
### 120 лет со дня рождения

**Джулиус Роберт Оппенгеймер** - американский физик-теоретик и физик-ядерщик, широко известен как научный руководитель Манхэттенского проекта, в рамках которого в годы Второй мировой войны разрабатывались первые образцы ядерного оружия; из-за этого Оппенгеймера - часто называют «отцом атомной бомбы».



## 125 лет со дня рождения

**Вениамин Зускин** - знаменитый артист еврейского театра и кино - вместе с другими обвиняемыми по делу Еврейского антифашистского комитета приговорён к расстрелу. Расстрелян 12 августа 1952 года. Посмертно реабилитирован в ноябре 1955 года.



## Профессия - Ширвиндт

В марте мы простились с Александром Ширвиндтом, артистом театра и кино, телеведущим, руководителем театра Сатиры. Ему было без малого 90 лет, и всё же уход стал неожиданностью для его близких, коллег, поклонников. Такую энергию излучал он, такой искромётный юмор, такой оптимизм внушал окружающим. Жизненный путь артиста завершён, а вспоминать мы будем его всегда с улыбкой, повторяя слова Марка Захарова: «Ширвиндт не артист. Тем более не режиссер. Если спросить, кто он такой, отвечу, что профессия у него уникальная. Он — Ширвиндт». И этим всё сказано.

Александр родился в еврейской семье. Отец — скрипач, музыкальный педагог Анатолий Густавович (Теодор Гдальевич) Ширвиндт играл в оркестре Большого театра. Мать - Раиса Самойловна Ширвиндт — актриса, ученица В. И. Немировича-Данченко. После окончания школы Александр поступил в Театральное училище им. Б. В. Шукина, окончил его с отличием и был принят в труппу «Театра-студии киноактёра». Затем служил в театре им. Ленинского комсомола и драматическом театре на Малой Бронной. В марте 1970 перешел в Московский академическом театре сатиры,



с которым, практически, связана вся его творческая жизнь. А с 1957 года преподавал в Высшем театральном училище имени Б. В. Шукина (с 1995 года — профессор). В Википедии он обозначен как «советский и российский актёр театра и кино, театральный режиссёр, сценарист, педагог, телеведущий, писатель-мемуарист; народный артист РСФСР. Полный кавалер ордена «За заслуги перед Отечеством». Президент Московского академического театра сатиры».

Таковы официальные звания и регалии. А что говорят о нём друзья? Вспоминает драматург Аркадий Инин: «Шура для меня был бессмертный. Мы были вместе лет пятьдесят. Ну, как вместе? Он великий, а я где-то у его подножия... Про таких людей говорят «неповторимый», «незаменимый». И это тот случай, когда так оно и есть. Неза-ме-ним! Такого юмора, эпикурейского взгляда на жизнь, спокойствия, улыбочивости, доброжелательности не встретишь. Он выходил на сцену, произносил простые слова, а зал катался от смеха. Настоящий юмор — это загадка, а у него он был...» Свидетельство ведущего актера Театра сатиры Юрия Васильева: «Всегда молниеносная реакция на любую шутку. Все про-

фессиональные остряки знали, что с Ширвиндтом шутить опасно. Хазанов, Винокур, Жванецкий, зная, что он в зале, старались не обращаться к нему со сцены. Потому что понимали — Шура так ответит... Тут он был абсолютным королем. Перешутить его было нельзя.

Слава его будто не коснулась. Никакого фанфаронства. Когда пытались на каком-нибудь юбилее его возвысить, произнести в его честь высокопарные слова, он тут же это дело пресекал. Никогда не позволял спеть гимн в свою честь, прочесть панегирик. Никогда! А как он помогал — всем, абсолютно всем. Прибегали к нему, рассказывали о проблемах, плакали. Он вникал, снимал трубку: «Здравствуйте, это некто Ширвиндт». И все двери открывались. Ненавидел жадных. Деньги давал — сколько надо, столько и давал...

В фильмографии Александра Ширвиндта 76 картин. Не так много с учетом того, что в актерской профессии он прожил долгую и счастливую жизнь. Режиссеры встречались выдающиеся, роли предлагали в основном небольшие. Можно сказать, что Ширвиндт стал королем эпизода, но все-таки королем. Он своего рода мастер камео».

Вот что говорит Михаил Ширвиндт (российский телеведущий, видеоблогер, писатель-мемуарист, теле- и кинопродюсер) об уходе отца: «Беда. Настоящая. Не только для Театра сатиры, для всех коллег Александра Анатольевича. Что и говорить о публике, которая его обожала. Это тот редкий случай, когда даже заскорузлые антисемиты смотрели на него и слушали, а потом цитировали его героев из фильмов...

Аристократ слова и духа, вальяжный с виду господин, он на самом деле был настоящим. Просто человеком, который всем помогал. Он сам, без нажима сверху, без ожидания торопливого пинка от следующего поколения, принял решение ос-

тавить кресло худрука театра Сатиры, в котором просидел 21 год. И не сидел, а достойно держал на плаву свою Сатиру, которая дрейфовала по волнам сложного начала XXI века. Берег как мог — своим именем, связями, делом. Театр, в котором вырос и стал тем, кем стал. Где никогда не суетился насчет ролей, ждал, что найдут. И они находили — его граф Альмавива в «Фигаро», его Добчинский в «Ревизоре», да сколько их было в ярком, блистательном ансамбле Сатиры.»

Влияние Ширвиндта мы можем оценить только сейчас, когда его не стало. И в нашей общине нет, пожалуй, ни одного человека, родившегося в одной из стран бывшего Союза, кто не был бы знаком с творчеством А.Ширвиндта. Пожалуй, всем знакомы его роли в кино и выступления на телеэкране, а некоторым посчастливилось присутствовать на спектаклях московских театров, в которых играл А.Ш. О чём вспоминают с гордостью и восхищением...

«Папа Шура» отметил в одном из многочисленных интервью: «Когда спрашивают об учениках, с гордостью перечисляю: Алла Демидова, Андрюша Миронов, Наташа Гундарева, Саша Пороховщиков, Леня Ярмольник... Только в труппе Театра сатиры работает двадцать один мой воспитанник». Целая плеяда артистов продолжает путь наставника, а вслед за ними приходят уже их ученики.

Творческое наследие включает в себя ещё и восемь книг мемуаров «Отрывки из обрывков», «В промежутках между...», «Проходные двory биографии»...

А ещё остаётся легенда, которая правдивее чем сама история, и которая долго ещё будет греть сердца и будоражить умы любопытных и неравнодушных.

**VERANSTALTUNGEN, AUSSTELLUNGEN, KONZERTE  
UND VIELES MEHR...**

**April 2024**

**Zusammengefasst von Natalia Gorbatyuk**

**АФИША: САМЫЕ ИНТЕРЕСНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ СОБЫТИЯ**

**Ведущая рубрики Наталья Горбатюк**

**И ВПЕЧАТЛЕНИЯ...**

## MUSEUM BARBERINI POTSDAM

**27.04.2024 – 18.08.2024 „Modigliani. Moderne Blicke“**



Das Museum Barberini zeigt eine Ausstellung zum Werk von Amedeo Modigliani - dem Museum zufolge die erste Ausstellung dieser Art in Deutschland seit fast 15 Jahren. 60 Gemälde und Zeichnungen des italienischen Künstlers werden in „Modigliani. Moderne Blicke“ vom 24. April bis zum 18. August 2024 am Alten Markt zu sehen sein. Dazu sollen 30 Werke von Künstler:innen wie Auguste Rodin, Gustav Klimt, Henri de Toulouse-Lautrec, Egon Schiele, Paula Modersohn-Becker, Pablo Picasso und Wilhelm Lehmbruck kommen.

## МУЗЕЙ БАРБЕРИНИ ПОТСДАМ 27.04.2024 – 18.08.2024

### «Модильяни. Современные взгляды»

Музей Барберини открывает выставку, посвящённую творчеству Амедео Модильяни. По данным музея это первая выставка такого рода в Германии за последние 15 лет.

На выставке «Модильяни. Современные взгляды» будут представлены 60 картин и рисунков итальянского художника. Также будут представлены 30 работ таких художников, как Густав Климт, Анри де Тулуз-Лотрек, Пабло Пикассо и др.

## Аufführung „Der Meister und Margarita“ in Berlin

**16.04.2024 / 19:30 / Fontane-Haus Kulturzentrum**

***Königshorster Straße/Berlin***

Eine einzigartige Interpretation des unsterblichen Romans von Michail Bulgakow können Sie am 16. April auf der Theaterbühne in Berlin sehen. Regisseur Valery Belyakovich schuf seine eigene Vision einer mystischen Liebesgeschichte, die auf der Bühne von wunderbaren Schauspielern verkörpert wird: Ivar Kalnins, Igor Khalizov, Diana Rozovlyan und anderen.



## Спектакль «Мастер и Маргарита» в Берлине 16.04.2024 / 19.30 / Fontane-Haus Kulturzentrum *Königshorster Straße / Berlin*

«Мастер и Маргарита» — сложное для экранного и театрального воплощения произведение, которое по силам только действительно талантливым режиссёрам и артистам. Уникальную интерпретацию бессмертного романа Михаила Булгакова на театральных подмостках Берлина вы сможете увидеть 16 апреля. Режиссер Валерий Белякович создал собственное видение мистической истории любви, которую воплощают на сцене прекрасные актеры Ивар Калныныш, Игорь Хализов, Диана Розовлян и др.



## Tatjana und Sergej Nikitin mit dem Programm „Jeder wählt für sich selbst“

18.04.2024 / 19:30 Uhr / Jüdische Gemeinde zu Berlin / Fasanenstraße 79-80 / 10623 Berlin

Mehr als eine Generation ist mit den Liedern von Tatjana und Sergej Nikitin aufgewachsen. Die Musik aller Lieder des Duos wurde von Sergei Nikitin geschrieben, der dieses Jahr seinen 80. Geburtstag feiert. „Bring mich über den Maidan“, „Es schneit“, „Als wir jung waren“, „Brichmulla“, „Gummi-Igel“ – vielleicht gibt es niemanden, der diese Lieder noch nie gehört hat.

## Татьяна и Сергей Никитины «Каждый выбирает для себя» / 18.04.2024 / 19.30 / Еврейская община Берлина Fasanenstraße 79-80 / 10623 Berlin

На песнях Сергея и Татьяны Никитиных – самых известных исполнителей в жанре авторской песни - выросло не одно поколение слушателей. Музыка их песен написана Сергеем Яковлевичем Никитиным, который в этом году отмечает своё 80-летие.

«Переведи меня через майдан», «Снег идет», «Когда мы были молодые», «Брич-мулла», «Резиновый ёжик» - пожалуй, нет человека, который бы никогда не слышал этих песен.

## TULPENFEST IM HOLLÄNDISCHEN VIERTEL 20.04.2024 / *Holländisches Viertel / Mittelstraße / Benkertstraße / 14467 Potsdam*

Das Tulpenfest lebt von den vielen Begegnungen, von bunt gemischtem Teilnehmern und Besuchern. Die herrliche Kulisse des Holländischen Viertels, viele niederländische Handwerker und Kulturschaffende prägen das Gesamtbild. Niederländische Kulturen in Form von musikalischen, handwerklichen und kulinarischen Darbietungen prägen das Geschehen.



## ПРАЗДНИК ТЮЛЬПАНОВ В ГОЛЛАНДСКОМ КВАРТАЛЕ 20.04.2024/*Holländisches Viertel/ Mittelstraße/Benkertstraße/14467 Potsdam*

Каждый год в апреле встречает Голландский квартал жителей Потсдама и гостей города разноцветьем тюльпанов. Здесь можно увидеть и приобрести изделия ремесленников и картины художников, послушать музыкантов прямо на улице, отведать изыски кондитеров и кулинаров. Приходите на традиционный праздник тюльпанов, не пожалеете!



**Юмористический клуб  
«Наши мансы»**



**Зав. клубом доктор физ. - мат. наук,  
профессор Вадим Молочко**

*Всех, кто ценит юмор, и в первую очередь членов клуба «Наши мансы» сердечно поздравляем с Днем дурака! Что поделать, такое название народ дал празднику смеха, традиционно отмечающемуся 1 апреля. Как говорится, умный поймет, да не обидится. Так вот, в канун нашего праздника в клубе состоялась серьезнейшая дискуссия на важную тему. Докладчиком выступила Галина Агранонник, которая по заданию правления (не общины, а только клуба!) провела изыск в интернете и нашла соответствующее разъяснение под названием...*

## Чей борщ?

Слушайте, может, хватит уже нести чушь? Надоели эти бессмысленные и беспощадные споры о том, чей на самом деле борщ. Особенно в этом преуспели украинцы. У них отчего-то сложилась непоколебимая уверенность в правообладании этим блюдом. Не знаю, кто вбил им в голову эту глупость, но само понятие «украинский борщ» меня ужасно возмущает. Русские тоже недалеко ушли, они менее неистовы в этом вопросе, но всё равно борются за борщ слепо и безрассудно. Про белорусов и поляков даже говорить не хочу. Их претензии смешны и нелепы. И на фоне всего этого безумства, никто даже не хочет подумать, полистать документы, обратиться к истории. Первое упоминание слова «борш», позднее трансформировавшееся в «борщ» в связи с особенно-

стью славянского произношения, упомянуто в «Иудейских войнах» Иосифа Флавия. По его словам, после падения крепости Масада в 70 г до нашей эры, некий секарий Шимон, сумел спастись от римлян, скрывшись в одном из поселений недалеко от Иерусалима. И скорбя по своим погибшим братьям, он создал блюдо, которое так и назвали »Борш», это аббревиатура - «Бора Рав Шимон», то есть созданный равом Шимоном. Свекла, которая придает борщу красный цвет, символизирует кровь, пролитую защитниками Масады, восставших против римского цезаря. Горькие лук и чеснок символизируют горечь поражения. Капуста - деньги. Именно тогда евреи поклялись стать финансовыми гегемонами. Вот вам вся правда. Знайте и вы ее.

**14 АПРЕЛЯ 2024 В 15.00**

**ЕВРЕЙСКАЯ ОБЩИНА ПОТСДАМА**

**АКТЕР, РЕЖИССЕР, ПОЭТ, МУЗЫКАНТ  
ГРИГОРИЙ КОФМАН**

**В ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНОМ  
МОНОСПЕКТАКЛЕ "ШТЕТЛ СЛАВУТА"**



**GRIGORY KOFMAN**

SCHTETL SLAWUTA

**14. April 2024 | 15:00 Uhr**

**Jüdische Gemeinde Potsdam**

Adass Israel zu Potsdam e.V.  
Werner-Seelenbinder-Straße 4 / 14467 Potsdam



**По произведениям американского писателя «Новой волны»**

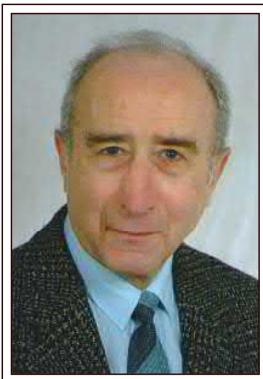
**Владимира Резника,**

который уже более 30-ти лет живёт в США. Большую часть своего детства Владимир Резник провёл в родном городе Славуте в Западной Украине. В исполнении Григория Кофмана вы услышите истории, полные юмора и драмы, еврейской философии и острых бытовых наблюдений еврейского местечка.

**Правление еврейской общины Потсдама  
с прискорбием сообщает о кончине  
АГРАНОНИКА ГЕНРИХА и выражает  
соболезнование родным и близким покойного**

## СЛОВО ПРОЩАНИЯ

Ушел из жизни Генрих Аграноник... Ушел тихо, как и жил, без пышных похорон – в его семье всегда главным принципом была скромность. Лично для меня Генрих ассоциировался с понятием «интеллигент». Никогда не слышал, чтобы он повышал голос, кого-то обижал или поступал несправедливо. Все что он мог себе позволить, выражая недовольство, – это вскинув брови удивленно произнести: «Слава, ну как вы могли?» Мне кажется, он напоминал Дон Кихота или доктора Айболита, какими мы представляем этих героев по кинообразам, такой же высокий и слегка сутулый, всегда готовый прийти на помощь. Нет, он не был тихоней, замкнувшимся в собственном мирке. Просто не выставлял напоказ свои эмоции, свой внутренний мир, который был наполнен множеством увлечений. Часто я встречал Генриха на берегу озера с фотоаппаратом в руках. Как-то разговорились, и он рассказал, что чувствует особое наслаждение, снимая природу, что обошел все окрестности Потсдама. А квинтэссенцией разговора была фраза: «До чего же красивые здесь места!». А еще Генрих страстно любил классическую музыку. У него была большая коллекция пластинок, и он собрал вокруг себя группу таких же меломанов. Причем на проходивших вечерах не только слушали музыку, но и обсуждали композиторов, о творче-



стве которых Генрих делал небольшие доклады. Моя мама, посещавшая эти вечера, с восторгом говорила, насколько интересными они были, какая там царила творческая атмосфера...

Мы были знакомы с Генрихом много лет. Приехав в начале девяностых годов прошлого века, он был в числе тех, кто возрождал еврейскую жизнь в Земле Бранденбург. И был, как говорят, в гуще событий. Участвовал во всех мероприятиях, был членом ревизионной комиссии, одним из тех, кто разрабатывал Устав общины. И стремился, как мог, помогать людям. Будучи уже в предпенсионном возрасте, он как врач-хирург не мог работать по своей специальности. И решил организовать консультационный пункт. Совершенно безвозмездно принимал людей и давал разнообразные советы. Например, как оказывать первую помощь в той или иной ситуации, к какому специалисту обратиться для лечения. И люди шли к нему и с благодарностью принимали помощь от опытного специалиста...

Генрих не был особо верующим человеком, сказались годы, прожитые в социалистической системе. Но в нем, мне думается, сконцентрировалась вся суть нашей религии: делать людям добро. И я думаю, нет, я уверен, что в памяти этих людей он останется навсегда.

**Владислав Голков**

**ДОРОГИЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКИ !**  
Социально - медицинская служба  
**«AM BRANDENBURGER TOR»,**  
имеющая многолетний опыт по уходу за русско-  
язычными пожилыми и больными людьми, помогает  
решить многие проблемы.

### **Мы проводим и организуем...**

Все виды медицинской помощи, перевязки, уколы, измерение давления, анализ крови на сахар и другое. Посещение на дому русскоговорящего врача. Консультации психолога. Профессиональный уход за телом (купание, массаж, гимнастика). Помощь во всех социальных проблемах (письма, документы, оформление инвалидности, заказ и доставка вспомогательных медицинских средств, таких как инвалидная коляска, специальная кровать, роллатор, ортопедическая обувь и др.) Сопровождение на машине к врачам и в другие учреждения с предоставлением переводчика. Уборку квартиры, мойку окон, закупку продуктов, приготовление обеда. Помощь в смене места жительства (поиск квартиры, ремонт, переезд).

### **Familienpflege Поддержка семьи**

Если Вы одиноки и Ваша беременность протекает не совсем гладко, если Вы воспитываете детей один (одна), если у Вас несколько детей в возрасте до 12 лет и Вам тяжело с ними справиться, если Вам или Вашим детям нужна психологическая или педагогическая помощь

### **ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К НАМ**

Мы поддержим Вас и Вашего ребенка в привычной для него домашней обстановке с соблюдением режима дня и отдыха. Мы проследим за выполнением уроков и займем его в свободное время.

Все вышеперечисленное и многое другое Вы сможете получить, если позвоните по нашим телефонам:

(030)224-899-65 или 0173-23-47-087

Наш адрес: Wilhelmstr. 88 10117 Berlin

### **РЕДКОЛЛЕГИЯ :**

**В . Голков , И . Розенфельд , В . БАРСКАЯ**

**КОМПЬЮТЕРНАЯ ВЕРСТКА В . БАРСКАЯ**

**Наш адрес:** Redaktion "ALEF", Werner-Seelenbinder-Str. 4 14467 Potsdam  
Tel.: 0331-887-144-94 (93) Fax: 0331- 20 19 555  
[www.ig-potsdam.de](http://www.ig-potsdam.de) E-mail: [AleFPotsdam@list.ru](mailto:AleFPotsdam@list.ru)